



Совет Безопасности

UN LIBRARY

AUG 31 1992

UN/SA COLLECTION

PROVISIONAL

S/PV.3110
28 August 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
СТО ДЕСЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 28 августа 1992 года, в 18 ч. 15 м.

Председатель: г-н ЛИ Даюй (Китай)

<u>Члены:</u> Австрия	г-н ХАЙНОЦИ
Бельгия	г-н ВАН ДАЛЬ
Кабо-Верде	г-н БАРБОЗА
Эквадор	г-н ПОССО СЕРРАНО
Франция	г-н МЕРИМЕ
Венгрия	г-н БУДАИ
Индия	г-н СРИНИВАСАН
Япония	г-н СЭДЗАКИ
Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН ТУИМИ
Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
Соединенные Штаты Америки	г-н ХИКС
Венесуэла	г-жа ТРУЖИЛЬО
Зимбабве	г-н СЕНГВЕ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 18 ч. 15 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

СИТУАЦИЯ В СОМАЛИ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИТУАЦИИ В СОМАЛИ (S/24480 и Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Сомали, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета.

В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Хасан (Сомали) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

В распоряжении членов Совета имеется доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали, представленный во исполнение резолюции 767 (1992) Совета Безопасности и содержащийся в документах S/24480 и Add.1. В распоряжении членов Совета имеется также документ S/24497, содержащий текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на десятый пункт преамбулы, в который необходимо внести небольшое исправление. Слово "инициатива" следует поставить во множественном числе - "инициативы".

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному его вниманию проекту резолюции (S/24497). Если не будет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Кабо-Верде, Китай, Эквадор, Франция, Венгрия, Индия, Япония, Марокко, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла и Зимбабве

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 775 (1992).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта повестки дня. Совет Безопасности будет держать данный вопрос в поле зрения.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.